

K UggYf!Gi dYf!; Ui `]b`B Yi ghUXh.
J Yfgcf[i b[gYb[dUgg`gW cW_h`6Øf[Yf

B Yi ghUXh`Yf`YVhY`Y]bYb`K UggYfj Yfgcf[i b[gbchghUbX"
6Øf[Yfa Y]ghYf';]Yf]b[`Yf_`Àfh`X]Y`l fgUWYb`i bX`X]Y
K]YXYf\YfghY``i b[`XYf`J Yfgcf[i b["

B Yi ghUXh#K B ``9]b`K UggYfYb[dUgg`Uh`X]Y`GhUXh`B Yi ghUXh
]b`XYb`YhnhYb`HU[Yb`]b`5hYa` [Y\U`hYb`i bX`XUVY`X]Y
J Yfgcf[i b[gghfi`_hi`fYb`Ui`Z`Y]bY`\UfhY`DfcVY`[YghY``h"
6Øf[Yfa Y]ghYf`GYVUgh]Ub`;]Yf]b[`VYnY]W bYhY`X]Y
G]hi Uh]cb`gc[Uf`U`g` K UggYf!Gi dYf!; Ui ``

8 Yf`9b[dUgg`]b`XYf`K UggYfj Yfgcf[i b[

GW cW_]Yfhi bX`YfgW`ÒdZh`VYf]W`hYh`6Øf[Yfa Y]ghYf';]Yf]b[`j`cb
XYb`Hi`fVi`YbnYb.` GW`]a`a`Yf`[Y\hg`b]W`h`a`Y`f`ž`gU[h`Yf`a`]h
g]W`hVUfYa`GcbbYbVfUbX`]a`]; Yg]W`h`8]Y`K UggYfj Yfgcf[i b[`XYf
GhUXh`k`Uf`Ua`A`]hk`cW`a`cf[Yb`d`fU`_h]gW`Y]b[YghY``h`8]Yg`ZØ`fhY
ni`Y]bYf`a`Ugg]j`Yb`?`f]gYbg]hi`Uh]cb`ž`X]Y`ØVYf`nk`Y]`HU[Y
UbXUi`YfhY"

8]Y`i`bYfk`UfhYhY`l`fgUW`Y

l`fgdfØb[`]W`d`UbhY`X]Y`GhUXh`ž`XYb`gc[YbUb`bhYb`C`ghf]b[`ni
UddYb`ž`i`a`XYb`bYi`Yb`<cW`VY`\`À`hYf`UbgW`Y»`Yb`ni``ØbbYb`"
;]Yf]b[`Yf`Ài`hYfh`ž`XUgg`Ui`h`D`Ub`nk`Y]i`bUV`\`Àb[]Y
K UggYf`Y]hi`b[Yb`j`c`f\`UbXYb`gY]b`gc`hYb`"8`cW`X]Y`F`YU`h`À`h`gU\
UbXYfg`Ui`g`"9`g[UV`b]Y`nk`Y]i`bUV`\`Àb[]Y
<Ui`dhk`UggYf`Y]hi`b[Yb`ž`ghY``h`Yf`_`Uf`"8]Y`Y]bY`@Y]hi`b[`ž`X]Y`X]Y
GhUXh`j`Yfgcf[Yb`gc`hY`ž`k`Uf`ni`_`Y]bYf`NY]hi`_`c`ffY`_`h`Ub[YVi`bXYb`"

: Y\`YbXYf', VYfV`]W_`i bX`i b_`UfY

? ca a i b]_Uh]cb

5a `A]hk cW`k UfYb`X]Y`J YfUbhk cfh]WXYb`j Yfk]ffh`i bX`]a
6`]bXZi [`žk]Y`XYf`6Øf[Yfa Y]ghYf`VYgWfY]Vh`5bZAb[`]WXY
5bbU\`a Yb`ØVYf`8fi W_gWk Ub_`i b[Yb`Yfk]YgYb`g]W`U`g
i bni fY]WXYbX`"8i fW`i b_`UfY`ϕZcfa Uh]cbYb`ØVYf`X]Y`Ui ZYbXYb
5fVY]hYb`Ua `<cW VY\`À`hYf`k i fXY`X]Y`@U[Y`ni gÅhn`]W
j Yf_ca d`]n]Yfh`9fgh`Ua `8cbbYfghU[a cf[Yb`_cbbhY`XUg`[YgUa hY
5i ga U»`XYf`?f]gY`YfZUggh`k YfXYbž`U`g`X]Y`GhUXhY]hi b[` [Y_Uddh
k i fXY"

K UggYf`ZØf`XUg`6Yn]f_g_`]b]_i a `

B cha U» bU\`a Yb`Yf[f]ZZYb

5b[Yg]W.hg`XYf`K UggYf_bUdd\`Y]h`k i fXY`gW.bY`fYU[]Yfh`8]Y
: Yi Yfk Y\`fYb`Ui g`BYi ghUXh`# Bž`@Ubž`GhØfbghY]b`i bX`XUg
HYW.b]gWY`<]Zgk Yf_`fH<K `U`i g`K Y]XYb`VfUW.hYb`Xf]b[YbX
VYbØh][hYg`K UggYf`ZØf`XUg`6Yn]f_g_`]b]_i a `"5i W`k Ybb`XUg
K UggYfž`XUg`j YfhY]`h`k i fXYž`b]W.h`hf]b_VUf`k Ufž`_cbbhYb
ni a]bXYgh`<m[]YbYa U» bU\`a Yb`g]WXYf[YghY`h`k YfXYb"

8 Yf`K Y[`ni f`@Øgi b[

B UWXYa `XUg`K UggYf[YZØ[Y`k]YXYf\`Yf[YghY`h`k i fXYž`_cbbhYb
X]Y`j YfUbhk cfh]WXYb`GhY`Yb`X]Y`9]bgdY]gi b[`ØVYf`XYb`Cghf]b[
ghY][Yfb`"8]Yg`nY][hY`gW.bY`K]f_`i b[`ϕ`F Y]gYfXcfZi bX`]b
[fc»Yb`HY]Yb`j cb`BYi ghUXh`k i fXY`X]Y`K UggYfj Yfgcf[i b[
gWf]h`k Y]gY`k]YXYf\`Yf[YghY`h`8YbbcW`[UV`Yg`Y]b][Y
<cW`di b_hYž`k]Y`XUg`; ma bUg]i a ž`X]Y`Åb[Yf`VYhfcZZYb`k UfYb"

8 Ub_`Ub`X]Y`6Yj Ø`_Yfi b[`i bX`@Y\`fYb`Ui g

XYf`?f]gY

6Øf[Yfa Y]ghYf`;]Yf]b[`gdfUW`gY]bYb`8Ub_`Ub`X]Y`BYi ghÅXhYf
6Øf[Yf`Ui gž`X]Y`J YfghÅbXb]g`ZØf`X]Y`i bj cf\`Yf[YgY\`YbY`G]hi Uh]cb

nY][hYb" 8]YgY' < YfUi gZcfXYfi b[\Uh'i bg[Y'Y\fhž'XUgg'k]f'bi b
hUhgÅW\]W\ ØVYf'nk Y]'< Ui dhk UggYf'Y]hi b[Yb'j YfZØ[Ybž' ZØ[hY'Yf
\]bni "'8]Yg' _ØbbY']b'Ni _i bZh ZØf'Y]bY'ghUV]'YfY
K UggYfj Yfgcf[i b['gcf[Yb"

6`]W_`]b`X]Y`Ni`_i`bZh

⇒ XYf'B UWVYfY]hi b['XYf'?f]gY']gh;]Yf]b['cdh]a]gh]gW ž'g]Y\h'Yf
XcW`X]Y`A Ò[`]W\ _Y]hž'XUgg'8 fi W_dfcV`Ya Y`VY]'ni _ØbZh][Yb
Fc\fvfØW Yb`XYf'J Yf[Ub[Yb\Y]h'Ub[Y\ØfYb' _ØbbhYb" 8]Y
_Øfn`]W`Ui Z[YhfYhYbYb'J YfZÅfVi b[Yb`]a`K UggYf'g]bX`Ui h'XYa
6Øf[Yfa Y]ghYf'bcfa U`"9g\UbXY`Y'g]W`i a
'cffc]cbgUV`U[Yfi b[Ybž'X]Y'g]W`VY]a` : Ø`Yb`XYf'@Y]hi b[Yb
'ØgYbž'i bX`_Y]b'; fi bX`ni f'Gcf[Y"

8]Y'; YgW]W hY`X]YgYg`K UggYfYb[dUggYg']gh'b]W h'bi f`Y]bY
hYW`b]gW Y' < YfUi gZcfXYfi b[ž'gcbXYfb`nY][h'Ui W ž'k]Y`k]W h][
fYg']Yb hYfY`J Yfgcf[i b[gghfi _hi fYb`]b'; Ya Y]bXYb`g]bX" BYi ghUXh
\Uh'Y]ba U`a Y\ f`VYk]YgYbž'XUgg']b`?f]gYbnY]hYb
[Ya Y]bgW UZh]W Yg' < UbXY`b`i bX`gW`bY`Yg`FYU[]YfYb
YbhgW Y]XYbX`g]bX"

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY